



APPENDIX v.2
Infant Toddler Feeding Study
Core Sample Consent form - SPANISH

Información general

Westat, junto con sus socios en la Universidad de California Los Angeles, el Altarum Institute y la Universidad de California Berkeley, lleva a cabo el estudio **La alimentación de mi bebé** para el Servicio de Alimentos y Nutrición del Departamento de Agricultura de Estados Unidos. Aproximadamente la mitad de los bebés que nacen en Estados Unidos son beneficiarios del programa WIC, y el estudio se lleva a cabo para conocer más acerca de las elecciones que hacen las familias beneficiarias de WIC respecto a la alimentación de sus hijos. Aproximadamente 4,500 familias beneficiarias de WIC participarán en nuestro estudio. Quisiéramos invitarla a participar en el estudio y esperamos que nos permita saber más de usted, su familia y de las elecciones que hace respecto a la alimentación de su bebé.

¿Qué tendría que hacer en el estudio?

Participar en entrevistas telefónicas

Si usted acepta participar en este estudio, nos comunicaremos periódicamente con usted por teléfono para hacerle una entrevista. Si actualmente está embarazada, quisiéramos entrevistarla una vez durante su embarazo. Asimismo, la entrevistaremos por teléfono hasta diez veces durante los dos primeros años de su bebé. Las entrevistas se hacen cada dos meses durante el primer año del bebé, comenzando cuando el bebé tenga un mes de edad (o comenzando cuando el bebé tenga tres meses de edad si ya tiene más de un mes). Durante el segundo año de su hijo, la entrevistaremos cuando el niño tenga trece meses, quince meses, dieciocho meses y veinticuatro meses. En las entrevistas se preguntará sobre su formación, su hogar, sus experiencias con el programa WIC, su salud y la salud de su hijo, las elecciones que hace acerca de cómo y qué darle de comer a su bebé, su opinión, consejos que haya recibido acerca de la alimentación de los bebés y los niños pequeños, y acerca del comportamiento y los hábitos alimenticios de su familia y de su hijo. Cada entrevista demorará unos treinta minutos.

Permitirnos buscar sus registros de WIC

Con su autorización, buscaremos información de los registros de WIC acerca de usted y de su hijo varias veces durante el estudio. Esto incluirá información acerca de los paquetes de comida que WIC le da a usted o a su hijo, información acerca de orientación sobre nutrición y acerca del peso y la talla de su hijo. Si perdemos el contacto con usted, también podríamos preguntar WIC para obtener información sobre cómo comunicarse con usted.

Permitirnos buscar los registros de nacimiento del hospital

Con su autorización, buscaremos información acerca del nacimiento de su bebé en el hospital donde nació. Esto incluirá la salud de su bebé al momento del nacimiento, complicaciones durante el nacimiento y la manera en que se alimentó a su bebé en el hospital.

De ser necesario, permitirnos buscar las mediciones de la talla y el peso de su hijo tomadas por un profesional de la salud.

Siempre y cuando usted continúe en el programa WIC, obtendremos de WIC la información acerca de la talla y el peso de su hijo. Sin embargo, si usted deja de recibir WIC, le pediremos su autorización para obtener la talla y el peso de su hijo ya sea del pediatra de su hijo, o si su hijo no ha ido a un pediatra, de una enfermera del estudio quien hará los arreglos necesarios con usted para medir y pesar a su hijo.

¿Cuáles son los riesgos de participar en este estudio?

Esperamos que su participación en el estudio le resulte interesante y agradable y que no le cause molestias. Hay un pequeño riesgo relacionado con la privacidad, ya que usted nos está dando su información personal. Tomaremos muchas medidas y precauciones para proteger su privacidad. Ni su nombre ni el de su hijo se usarán en los informes del estudio. Le asignaremos un número de identificación a su información, y únicamente una pequeña cantidad de personal del estudio tendrá acceso a la relación entre los números de identificación y los nombres de los participantes. Toda la información del estudio se guardará en computadoras seguras en Westat. No le daremos su información personal a nadie en WIC o a personas que no formen parte del personal del estudio.

¿Cuáles son los beneficios de participar en este estudio?

No hay beneficios directos por participar en este estudio. La información reunida durante el estudio le ayudará al Servicio de Nutrición y Alimentos a entender mejor cómo las madres beneficiarias de WIC eligen alimentar a sus bebés y niños pequeños, y cómo los servicios de WIC ayudan a las madres con esas elecciones. Después, usarán esta información para continuar mejorando los servicios de WIC para todos.

Para agradecerle su participación en el estudio, le ofreceremos una tarjeta MasterCard cargada con 50 dólares, la cual se le enviará por correo en un plazo de dos semanas después de que participe en esta primera introducción al estudio, y 20 dólares por cada entrevista que complete de aquí en adelante.

¿Qué derechos tengo como participante del estudio?

Participar en este estudio es completamente voluntario. Aceptar participar significa que usted ha escuchado o ha leído la información acerca del estudio y usted acepta participar. Usted puede dejar de contestar preguntas que no desee. Si decide no participar en una entrevista, continuaremos obteniendo los registros de WIC acerca de usted durante el resto del estudio, a menos que usted nos solicite que dejemos de hacerlo. Si decide participar en el estudio, pero después cambia de opinión, puede retirarse en cualquier momento. No hay sanciones por retirarse del estudio y esto no afectará ningún servicio de WIC ni otros beneficios que usted reciba.

¿A quién debo llamar si tengo preguntas?

Si tiene preguntas acerca del estudio o de lo que estamos haciendo, un miembro de nuestro equipo del estudio la puede ayudar. Para esas preguntas, comuníquese con [STUDY LIAISON NAME], en el [PHONE NUMBER].

Si tiene algún problema que un miembro del equipo del estudio no le pudo ayudar a resolver, comuníquese con la doctora Gail Harrison en el 310-825-3738.

Si tiene preguntas acerca de sus derechos como participante en este estudio, comuníquese con Sharon Zack, administradora de la junta institucional de revisión en Westat, en el 1-800-937-8281. Si necesita ayuda en español, por favor dígalo al comienzo de la llamada.

Con mi firma a continuación, declaro que he escuchado o leído la información de este documento y acepto participar en el estudio La alimentación de mi bebé.

Firma _____

Fecha _____

Si la persona que firma arriba no es todavía un adulto legal, por favor lea a continuación:

Con mi firma a continuación, declaro que he escuchado o leído la información de este documento y como padre o tutor legal doy autorización para que la persona que firma arriba participe en el estudio La alimentación de mi bebé.

Firma _____

Fecha _____